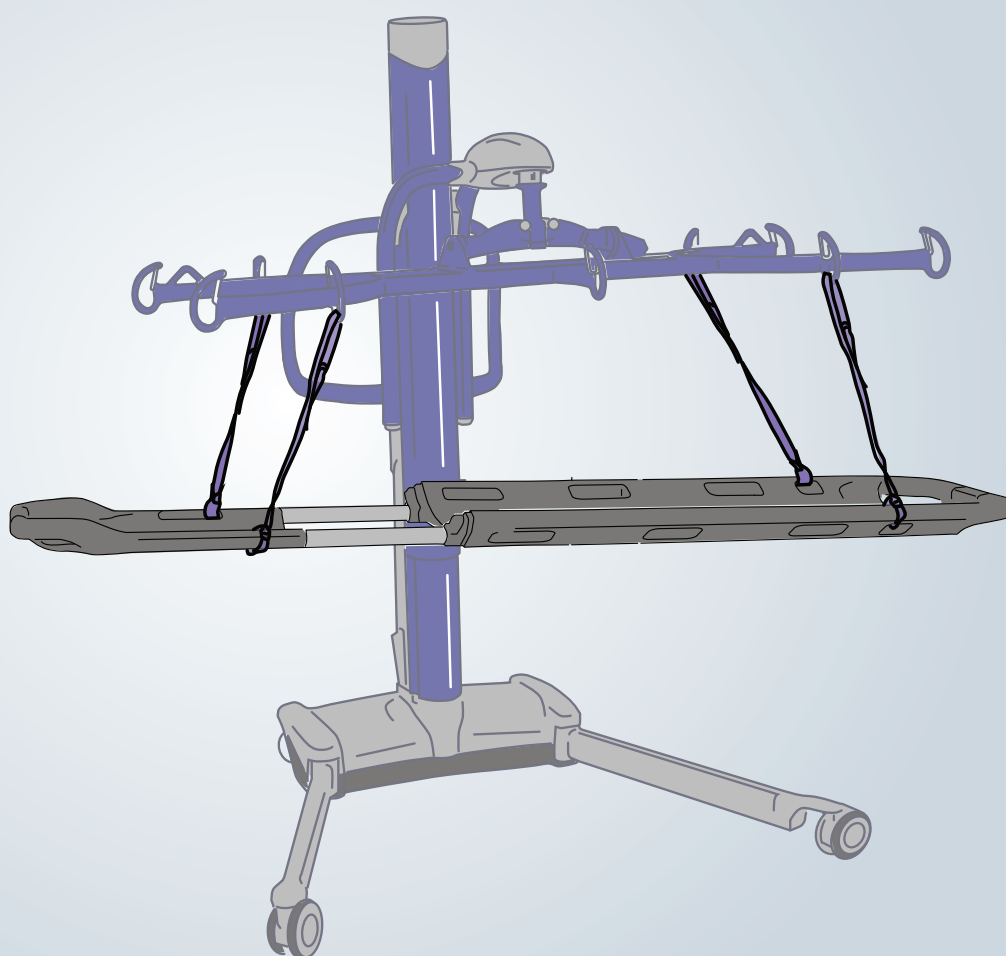


Doppelschlaufen- Befestigungsbänder Bedienungsanleitung

ARJOHUNTLEIGH
GETINGE GROUP



Design-Richtlinie und Urheberrecht

® und ™ sind Marken der Unternehmensgruppe ArjoHuntleigh.

© ArjoHuntleigh 2015.

Da wir ständig an Verbesserungen arbeiten, behalten wir uns das Recht unangekündigter Designänderungen vor. Der Inhalt dieses Dokumentes darf ohne Genehmigung von ArjoHuntleigh weder ganz noch teilweise kopiert werden.

Allgemeine Informationen	2
Vorwort.....	2
Verwendungszweck	2
Nutzungsdauer	2
Herstellerinformationen.....	2
In dieser Anleitung verwendete Definitionen.....	2
Verwendete Symbole.....	3
Sicherheitsvorschriften	4
Sichere Arbeitslast.....	4
Sicherheitsvorschriften	4
Komponentenbezeichnungen	5
Kompatibilität der <i>DOPPELSCHLAUFEN-BEFESTIGUNGSBÄNDER</i>	5
Verwendung der <i>DOPPELSCHLAUFEN-BEFESTIGUNGSBÄNDER</i>.....	6
Verwendung der <i>Ferno EXL Schaufeltrage mit dem Maxi Move</i>	6
<i>Heben vom Bett oder von einer Untersuchungs- und Transportliege</i>	6
Pflege und Wartung.....	8
Empfohlene Reinigung	8
<i>Reinigung der Bänder</i>	8
<i>Aufbewahrung</i>	8
<i>Prüfung der Bänder</i>	8
Technische Daten	9
Abmessungen.....	9
Technische Angaben.....	9
Gefahrgutklasse.....	10

Allgemeine Informationen

Vorwort

Die Erfüllung Ihrer Bedürfnisse ist ArjoHuntleighs oberste Aufgabe. Deshalb bieten wir Ihnen ausgezeichnete Produkte und ein Schulungsprogramm für Ihre Mitarbeiter an, damit Sie alle ArjoHuntleigh-Produkte optimal nutzen können.

Wenn in dieser Bedienungsanleitung vom Pflegebedürftigen die Rede ist, ist die Person gemeint, die angehoben wird. Die Bezeichnung Pflegekraft bezieht sich auf diejenige Person, die den Lifter bedient.

Es ist möglich, dass bestimmte in dieser Anleitung enthaltene Informationen aufgrund der Weiterentwicklung dieses Produkts in der Zukunft nicht mehr dem neuesten technischen Stand entsprechen werden. Sollten Sie Fragen bezüglich dieser Bedienungsanleitung oder in Bezug auf dieses Produkt haben, wenden Sie sich bitte an ArjoHuntleigh.

ArjoHuntleigh weist ausdrücklich darauf hin, dass im Zusammenhang mit von ArjoHuntleigh gelieferten Geräten und zur Vorbeugung von Verletzungen, die durch die Verwendung von anderen als von ArjoHuntleigh-Teilen auftreten könnten, nur Originalteile und -ersatzteile verwendet werden dürfen.

Bei Nichtbeachtung dieses ArjoHuntleigh-Hinweises übernehmen wir entsprechend unseren Verkaufsbedingungen keinerlei Haftung.

Verwendungszweck

Die DOPPELSCHLAUFEN-BEFESTIGUNGSBÄNDER sind zur ausschließlichen Verwendung mit den *Ferno EXL Schaufeltrage*-Serien vorgesehen; in Verbindung mit ArjoHuntleigh's Maxi Move® Bodenlifter mit kompatibler Liegendaufhängung, allerdings nur für Transferzwecke.

Die *Ferno EXL Schaufeltrage* ist für die alleinige Verwendung durch ausgebildete Pflegekräfte (gemäß der Bedienungsanleitung) vorgesehen, um Patienten zu transferieren, die nur im Liegen angehoben werden dürfen. nicht von einem Pflegebedürftigen.

Die DOPPELSCHLAUFEN-BEFESTIGUNGSBÄNDER sind Bestandteil einer Reihe von Qualitätsprodukten, die für den Einsatz in Krankenhäusern, Pflegeheimen und anderen Einrichtungen des Gesundheitswesens vorgesehen sind.

Nutzungsdauer

Die DOPPELSCHLAUFEN-BEFESTIGUNGSBÄNDER sind für eine Produktlebensdauer von zwei (2) Jahren ab Herstellungsdatum ausgelegt und geprüft – vorausgesetzt, die Wartung wird gemäß dem Abschnitt Pflege und Wartung in dieser Anleitung vorgenommen. Siehe Herstellungsdatum auf den Gurtetiketten.

WARNUNG: ArjoHuntleigh übernimmt keine Garantie für die Sicherheit von Zubehör, dessen Nutzungsdauer abgelaufen ist.

Die Lebensdauer dieses Produkts entspricht der sicheren Betriebsdauer des Produkts, bevor eine Überholung erforderlich ist. Das Alter und das Gewicht des Patienten sowie die Wartungshäufigkeit sind Faktoren, die sich auf die Lebensdauer der DOPPELSCHLAUFEN-BEFESTIGUNGSBÄNDER auswirken.

Herstellerinformationen

Dieses Produkt wurde hergestellt von:

ArjoHuntleigh AB
Hans Michelsensgatan 10
211 20 Malmö,
SCHWEDEN

☎: +46 (0) 10-335 45 00

☎: +46 (0) 413-138 76

🌐: www.ArjoHuntleigh.com

In dieser Anleitung verwendete Definitionen

WARNUNG:

Bedeutet: Die Nichtbeachtung dieser Anleitung kann zu Verletzungen der Pflegekraft und des Pflegebedürftigen führen.

VORSICHT:







Bedeutet: Wird dieser Vorsichtshinweis nicht beachtet, könnte das Produkt beschädigt werden.

HINWEIS:






Bedeutet: Hierbei handelt es sich um wichtige Informationen für den vorschriftsmäßigen Gebrauch des Produkts.

Verwendete Symbole

Allgemeine Symbole

Symbole	Erklärung
	Enthält Name und Anschrift des Herstellers. Weist ggf. auch auf das Herstellungsdatum hin.
	Weist auf Herstellungsdatum hin.
	Weist auf die Katalognummer des Herstellers hin.
	Weist auf die <i>Bedienungsanleitung</i> hin.
SWL	Die zulässige Höchstbelastung ist die Last, für die das Gerät ausgelegt ist, ohne dass der sichere Betrieb gefährdet wird.
	Weist auf das korrekte Verfahren hin.
	Weist auf falsche Verfahren hin.

Symbole für die Bänder-Wartung

Symbole	Erklärung
	Waschtemperatur von 70 °C (158 °F) im Dauerwaschgang
	Nicht bleichen.
	Nicht chemisch reinigen.
	Nicht bügeln.
	Nicht im Wäschetrockner trocknen.

WARNUNG: Die **DOPPELSCHLAUFEN-BEFESTIGUNGSBÄNDER** dürfen nur gemäß dieser Anleitung sowie gemäß der *Bedienungsanleitung* des *Ferno EXL Schaufeltrage* Lifters und der Liegendaufhängung verwendet werden.

Die *Ferno EXL Schaufeltrage* kann mit den Handgriffen an einer Hubvorrichtung befestigt werden, vorausgesetzt, dass die Anweisungen dieser Bedienungsanleitung genau befolgt werden. Unter dieser Bedingung werden die gegenteiligen Warnungen der *Bedienungsanleitung der Ferno EXL Schaufeltrage* aufgehoben und gelten nicht.

Die **DOPPELSCHLAUFEN-BEFESTIGUNGSBÄNDER** sind für die alleinige Verwendung mit den *Ferno EXL Schaufeltrage* Zubehörteilen in Verbindung mit dem ArjoHuntleigh Maxi Move Bodenlifter und einer kompatiblen Liegendaufhängung ausschließlich für Transferzwecke vorgesehen.

Nichtbeachtung dieser Warnung kann zu Stürzen und Verletzungen der Patienten führen.

Machen Sie sich vor der Verwendung Ihrer **DOPPELSCHLAUFEN-BEFESTIGUNGSBÄNDER** mit den verschiedenen, in Abb.1 und Abb.2 dargestellten Bauteilen und kompatiblen Zubehörteilen vertraut und lesen Sie anschließend diese Anleitung ganz durch.

Die in dieser Anleitung enthaltenen Informationen sind für die richtige Bedienung und Wartung des Produkts wichtig. Ihre strikte Befolgung wird zum Schutz und zum zuverlässigen Betrieb Ihres Produkts beitragen.

Die Informationen in dieser Anleitung sind für Ihre Sicherheit wichtig und müssen daher aufmerksam gelesen und verstanden werden, um mögliche Verletzungen zu vermeiden.

Sollten Sie etwas in dieser Anleitung nicht verstehen oder Fragen zu Ihrem Produkt haben, wenden Sie sich bitte an ArjoHuntleigh oder dessen Fachberater (die entsprechende Telefonnummer finden Sie auf der letzten Seite dieser Anleitung).

Sichere Arbeitslast

Die **DOPPELSCHLAUFEN-BEFESTIGUNGSBÄNDER** sind für eine Höchstbelastung von 160 kg (350 lb) ausgelegt.

WARNUNG: Die **DOPPELSCHLAUFEN-BEFESTIGUNGSBÄNDER** dürfen nur für Patienten verwendet werden, deren Gewicht niedriger als die für den Lifter angegebene Höchstbelastung ist. Versuchen Sie nie, ein Gewicht anzuheben, das über der niedrigsten Höchstbelastung der folgenden Komponenten liegt:

- Lifter;
- *Die Ferno EXL Schaufeltrage* (160 kg bzw. 350 lb);
- Zubehörartikel.

Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu Stürzen und Verletzungen der Patienten führen.

Sicherheitsvorschriften

Achten Sie stets darauf, dass:

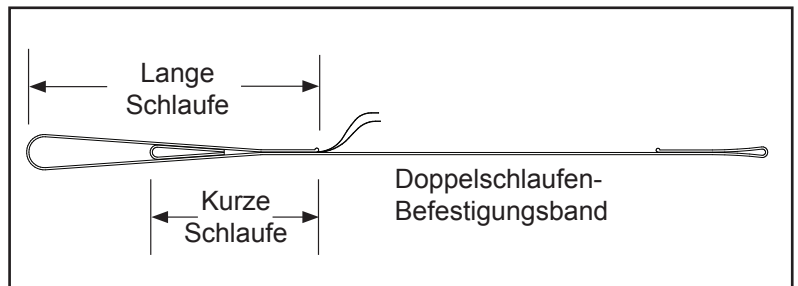
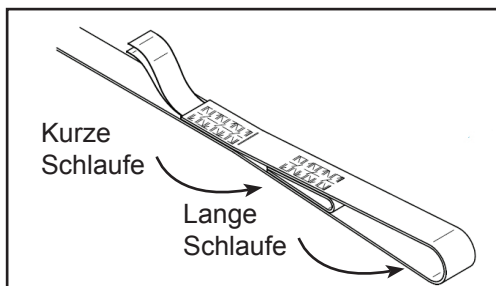
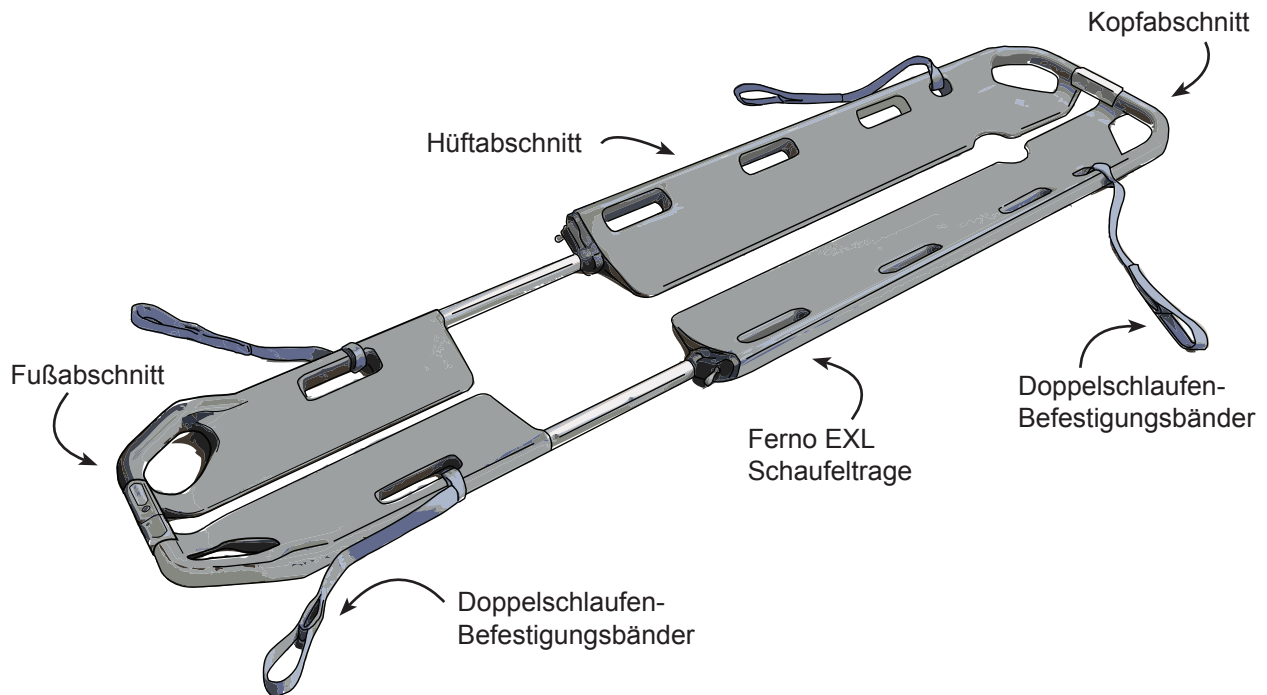
- Beim manuellen Anheben von abnehmbaren Bauteilen (u. a. Liegendaufhängungen, Aufhängungen) gilt besondere Vorsicht, um Verletzungen zu vermeiden. Es darf nicht versucht werden, den kompletten Lifter anzuheben.
- Die Notwendigkeit, einen zweiten Pfleger zur Abstützung des Patienten hinzuzuziehen, muss in jedem Einzelfall neu beurteilt werden.
- Bevor ein Versuch unternommen wird den Bewohner zu bewegen, muss eine gründliche Untersuchung seines Zustandes durch medizinisches Fachpersonal erfolgen.
- Sie selbst auf den Transfer eines Patienten entsprechend vorbereitet sind.
- Vor dem Transfer einer Person, die an Elektroden, einen Katheter oder andere medizinische Geräte angeschlossen ist, muss eine professionelle Beurteilung seines Zustands durch medizinisches Fachpersonal erfolgen.
- Der Bewohner darf während des Transfers keinen Stößen und anderen Erschütterungen ausgesetzt sein.

WARNUNG: Überprüfen Sie die **DOPPELSCHLAUFEN-BEFESTIGUNGSBÄNDER** vor jeder Verwendung auf Unregelmäßigkeiten gemäß dem Abschnitt Pflege und Wartung auf Seite 8.

Nichtbeachtung dieser Warnung kann zu Stürzen und Verletzungen der Patienten führen.

- Die Bänder müssen ordnungsgemäß befestigt sein.
- Die in diesem Handbuch erläuterten Transferverfahren müssen befolgt werden.
- Die Reinigung und Wartung der Bänder erfolgt gemäß dem Abschnitt Pflege und Wartung in dieser Anleitung.

Komponentenbezeichnungen



WARNUNG: Die **DOPPELSCHLAUFEN-BEFESTIGUNGSBÄNDER** dürfen niemals an den Raststiften in den Handgriffen befestigt werden, wenn Ferno EXL Schaufeltragen mit Raststiften verwendet werden. Nichtbeachtung dieser Warnung kann zu Stürzen und Verletzungen der Patienten führen.

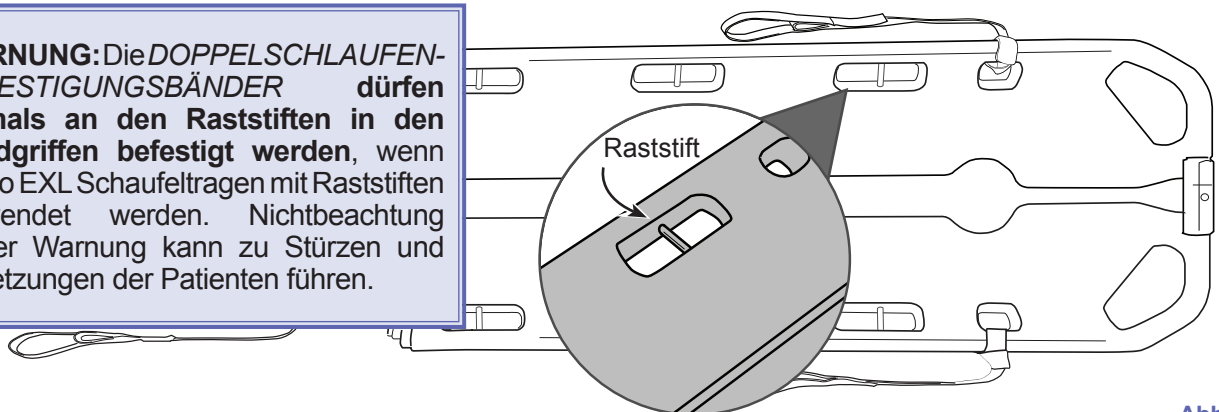


Abb. 1

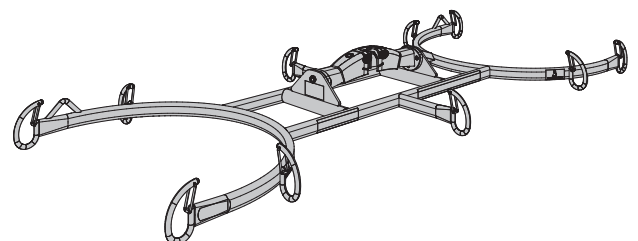
Kompatibilität der **DOPPELSCHLAUFEN-BEFESTIGUNGSBÄNDER**

Die **DOPPELSCHLAUFEN-BEFESTIGUNGSBÄNDER** dürfen nur zusammen mit den Zubehörteilen in nachstehender Abb. 2 verwendet werden.

Klappliegenrahmen Nr. 700-19302 und
Liegendaufhängung Nr. (KPA3060-XX, KMA82339-XX)

WARNUNG:

Darf nicht zusammen mit einem *Maxi Move* Bodenlifter mit verlängertem Ausleger (KMC**E) verwendet werden! Der Lifter würde instabil werden und dies könnte zu Stürzen und Verletzungen der Patienten führen.



Nur zusammen mit Maxi Move Bodenlifter zu reinen Transferzwecken verwenden.

Abb. 2

Verwendung der DOPPELSCHLAUFEN-BEFESTIGUNGSBÄNDER

Verwendung der *Ferno EXL Schaufeltrage mit dem Maxi Move*

Heben vom Bett oder von einer Untersuchungs- und Transportliege

Die folgenden Verfahren dürfen nur mit den **DOPPELSCHLAUFEN-BEFESTIGUNGSBÄNDERN** durchgeführt werden!

WARNUNG: Überprüfen Sie die Bänder vor jedem Gebrauch. Siehe „Prüfung der Bänder“ auf Seite 8. Verwenden Sie niemals verschlissene oder beschädigte Bänder, dies kann zu Stürzen und Verletzungen der Patienten führen.

WARNUNG: Zur Vermeidung von Stürzen und Verletzungen der Patienten durch ein Umfallen des Maxi Move darf dieser stets nur mit geöffneten Fahrgestellbeinen verwendet werden. Der Patient muss sich immer fast auf Betthöhe oder darunter befinden. Transfers dürfen immer nur auf ebenen und horizontalen Untergründen erfolgen.

- 1) Installieren Sie die Liegendaufhängung am Maxi Move (siehe *Maxi Move-Bedienungsanleitung* Nr. 001.25060. **).
- 2) Legen Sie den Patienten auf die *Ferno EXL Schaufeltrage* (siehe entsprechende Produkt-Bedienungsanleitung).
- 3) Stellen Sie sicher, dass die **DOPPELSCHLAUFEN-BEFESTIGUNGSBÄNDER** an den richtigen Stellen angebracht wurden. Falls die vier Bänder noch nicht an der *Ferno EXL Schaufeltrage* angebracht sind, holen Sie dies nach und befestigen Sie die Gurte korrekt an den dafür vorgesehenen Stellen, siehe Abb. 3.
- 4) Richten Sie die Liegendaufhängung über den Patienten aus, so dass sich die Aufhängungspunkte an den Befestigungsbändern befinden. Lassen Sie die Liegendaufhängung soweit herab, dass die Befestigungsbänder sicher in die Haken eingehängt werden können (siehe Abb. 4).

Befestigen Sie die **DOPPELSCHLAUFEN-BEFESTIGUNGSBÄNDER** nur an den Handgriffen, die mit grünen Kreisen gekennzeichnet sind.

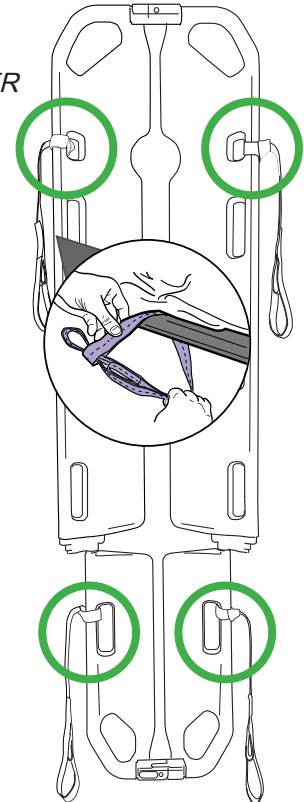


Abb. 3

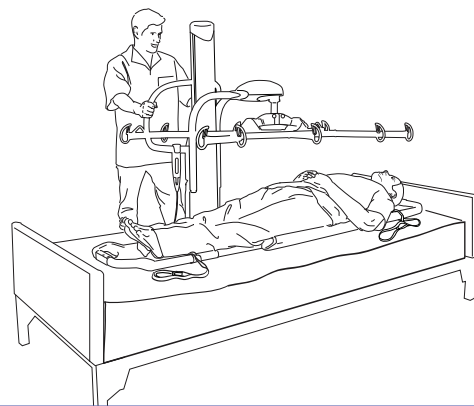
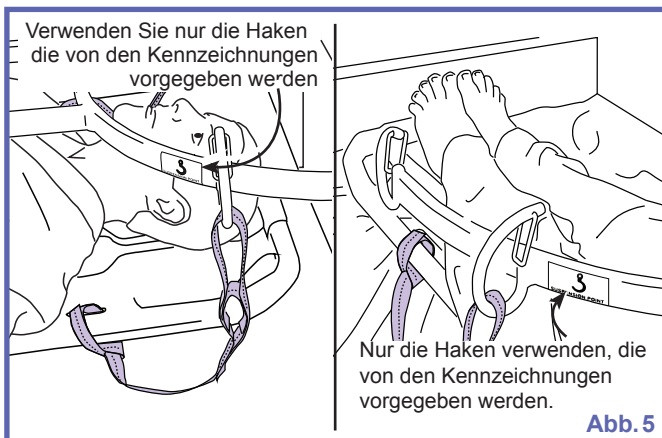


Abb. 4

WARNUNG: Achten Sie beim Senken der Liegendaufhängung darauf, dass diese nicht den Patienten trifft.

- 5) Bringen Sie alle Gurte an der Liegendaufhängung an. Wählen Sie die zu verwendende Schlaufe (lang oder kurz) im Kopf- und Fußbereich - je nach Morphologie des Patienten. Es ist zulässig, die meiste Zeit die kurze Schlaufe am Kopfbereich und die lange Schlaufe am Fußbereich zu verwenden. Siehe Abb.5.

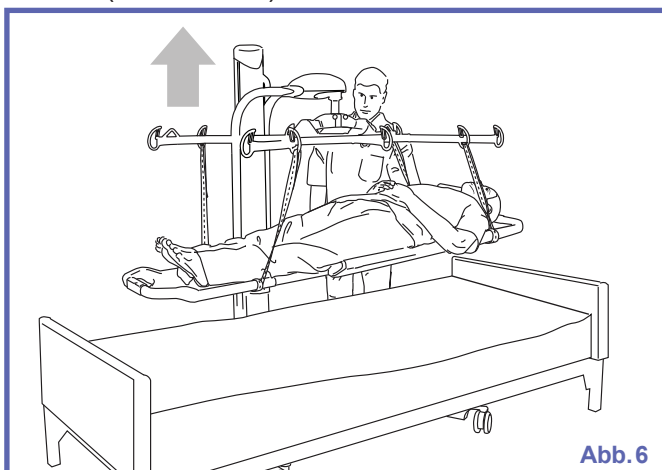


WARNUNG: Verwenden Sie ausschließlich die Haken, die durch die „Aufhängungspunkt“-Kennzeichnungen (siehe Abb.5) an der Liegendaufhängung für das Anbringen der *Ferno EXL Schaufeltrage* vorgegeben sind. Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu Stürzen der Patienten und Verletzungen führen.

WARNUNG: Achten Sie stets darauf, dass die *DOPPELSCHLAUFEN-BEFESTIGUNGSBÄNDER* weiterhin gesichert sind, während sie allmählich das Patientengewicht aufnehmen. Ein falsch angebrachtes Band könnte sich lösen und den Sturz des Patienten zur Folge haben.

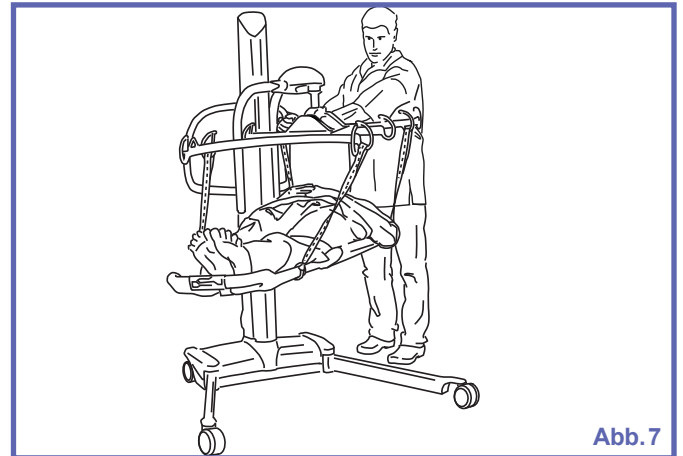
WARNUNG: Vor dem Anheben des Patienten ist stets sicherzustellen, dass sich die *Ferno EXL Schaufeltrage* nicht an einem Hindernis verfangen hat (z. B. Kopfplatte/Fußbrett des Betts). Anderenfalls könnte der Patient fallen.

- 6) Heben Sie den Patienten so weit an, dass er keinen Kontakt mehr zum Bett bzw. zur Trage hat (siehe Abb.6).

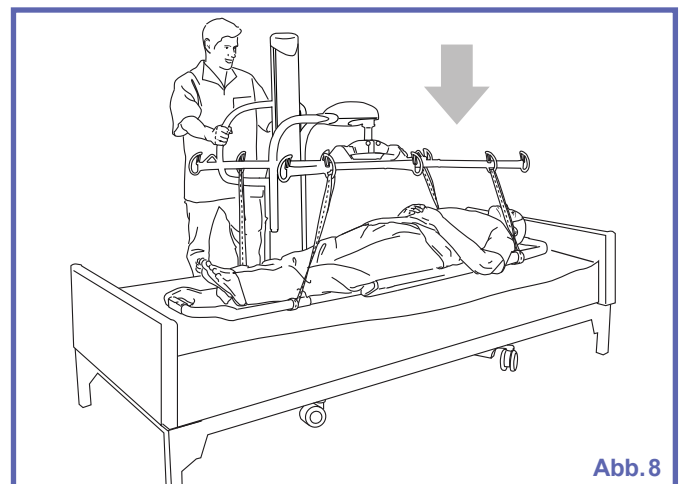


- 7) Beginnen Sie den Transfer.

HINWEIS: Wenn Sie vorhaben, den Patienten durch einen Türrahmen hindurch zu transferieren, drehen Sie die Liegendaufhängung, bis sich der Kopf des Patienten in der Nähe der Hubsäule befindet (siehe Abb.7). In dieser Lage kann der Lifter durch breite Eingänge gefahren werden.



- 8) Senken Sie den Patienten auf den gewünschten Zielort ab.



- 9) Wenn der Patient abgesenkt wurde bzw. die Bänder vollständig entlastet sind, können Sie die Bänder von der Liegendaufhängung entfernen.
- 10) Fahren Sie den Maxi Move weg.
- 11) Öffnen Sie die Arretierungen und ziehen Sie die beiden Hälften der Trage vorsichtig unter dem Patienten hervor. Setzen Sie die *Ferno EXL Schaufeltrage* für die weitere Verwendung wieder zusammen.

Empfohlene Reinigung

WARNUNG: Reinigungsmittel sind entsprechend den Anweisungen des Herstellers zu gebrauchen. Zur Vermeidung von Verletzungen ist beim Umgang mit Desinfektionsmitteln stets ein geeigneter Augen-, Hand- und Bekleidungsschutz zu tragen.

Die **DOPPELSCHLAUFEN-BEFESTIGUNGSBÄNDER** müssen nach jedem Patienteneinsatz überprüft und ggf. gereinigt werden, bevor sie beim nächsten Patienten eingesetzt werden.

Reinigung der Bänder

Das Reinigungspersonal bzw. -unternehmen muss folgende Pflegeanweisungen beachten:

- Die Waschtemperatur darf 70 °C (158 °F) nicht überschreiten
- Nur milde Waschmittel verwenden
- Nicht auswringen, nicht bügeln
- Nicht bleichen
- Gründlich spülen
- Nicht für den Trockner geeignet
- Nicht in Kontakt mit einer Wärmequelle bringen
- Keine chemische Reinigung

Siehe Pflegehinweisschild am Band (s. Abb. 9).

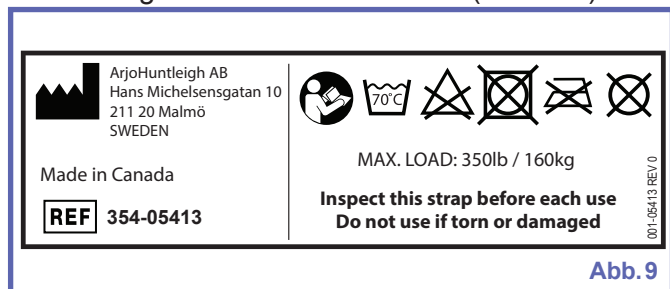


Abb. 9

Aufbewahrung

Die Bänder sollten nicht in direktem Sonnenlicht und dort, wo sie geknickt oder unter Druck gesetzt werden, aufbewahrt werden. Übermäßige Wärme oder Luftfeuchtigkeit vermeiden. Die Bänder von scharfen Gegenständen, Beizmitteln oder anderen potentiell schädlichen Materialien fernhalten.

Prüfung der Bänder

Überprüfen Sie die Bänder auf Unregelmäßigkeiten, siehe Abb. 10.

- Lose Fäden im Stichbereich
- Abnutzung an den Rändern (Ausfransen)
- Sichtbare Entfärbungen oder Flecken aufgrund des Kontakts mit Bleichmitteln oder Chemikalien (Farbe des Bands ist heller als in genähten Bereichen oder ID-Kennzeichnungen sind verblichen)
- Abnutzung in der Mitte, Riss oder Loch.

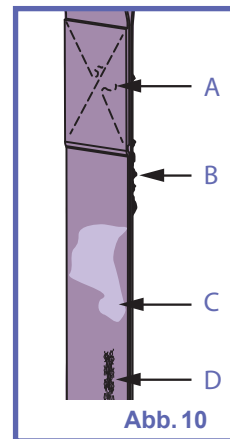


Abb. 10

WARNUNG: Wenn Unregelmäßigkeiten bei der Kontrolle der Bänder festgestellt werden, ist die Verwendung der betroffenen Bänder umgehend einzustellen.

Wenn Sie sich unsicher bezüglich der Sicherheit des Bandes sind, ersetzen Sie es durch ein neues!

Die Weiterbenutzung eines beschädigten Bandes stellt eine starke Gefährdung der Sicherheit des Patienten und der Pflegekraft dar!

Überprüfen Sie die Herstellungsdatum auf jedem Befestigungsband (siehe Abb. 11), um sicherzustellen, dass die Bänder ihre Lebensdauer nicht überschritten haben.

2013	2014	2015	2016	2017	2018
2019	2020	2021	2022	2023	2024
001-00328 REV 1					
Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun
Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec

Abb. 11

Abmessungen

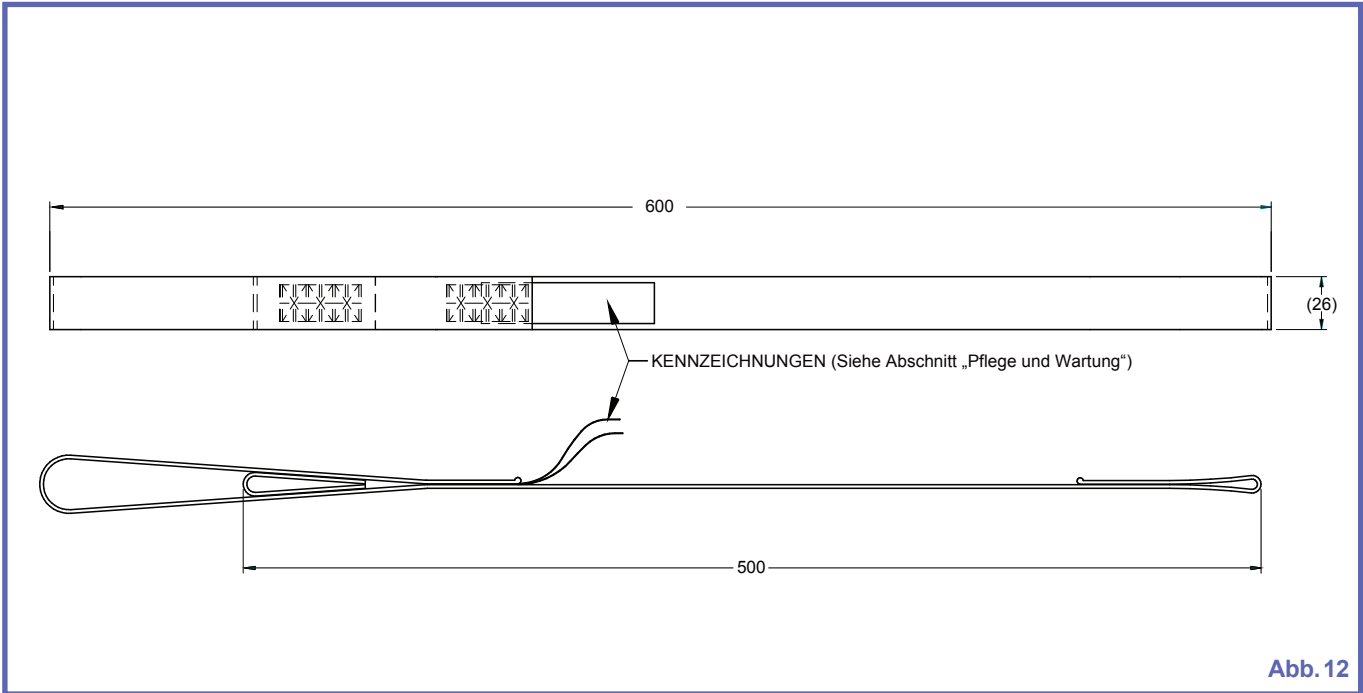


Abb. 12

Technische Angaben

PRODUKTINFORMATIONEN <i>DOPPELSCHLAUFEN-BEFESTIGUNGSBÄNDER</i> (354-05413)	
Gesamtgewicht	0,03 kg (0,07 lb)
Hubleistung	160 kg
Material	Polyestergewebe
UMWELT-ANFORDERUNGEN	
Umgebungstemperaturbereich	Betrieb und Lagerung: -40 °C bis 70 °C (-40 °F bis 158 °F)
Rel. Luftfeuchtigkeit	Betrieb und Lagerung: 10 % bis 100 %
Atmosphärischer Druckbereich	Betrieb und Lagerung: 500 hPa bis 1060 hPa
RECYCLING	
Band	Bitte der Wiederverwertung nach regionalen Vorschriften zuführen

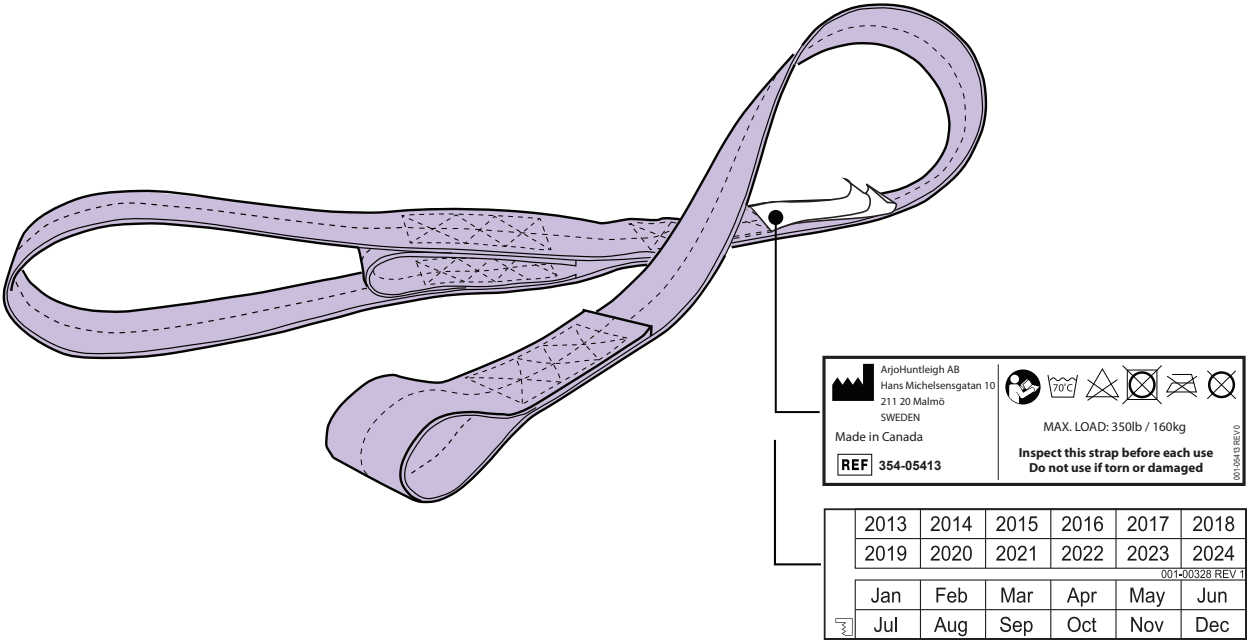


Abb. 13

AUSTRALIA

ArjoHuntleigh Pty Ltd
78, Forsyth Street
O'Connor
AU-6163 Western Australia
Tel: +61 89337 4111
Free: +1 800 072 040
Fax: + 61 89337 9077

BELGIQUE / BELGIË

ArjoHuntleigh NV/SA
Evenbroekveld 16
BE-9420 ERPE-MERE
Tél/Tel: +32 (0) 53 60 73 80
Fax: +32 (0) 53 60 73 81
E-mail: info@arjohuntleigh.be

BRASIL

Maquet do Brasil
Equipamentos Médicos Ltda
Rua Tenente Alberto Spicciati, 200
Barra Funda, 01140-130
SÃO PAULO, SP - BRASIL
Fone: +55 (11) 2608-7400
Fax: +55 (11) 2608-7410

CANADA

ArjoHuntleigh
90 Matheson Boulevard West
Suite 300
CA-MISSISSAUGA, ON, L5R 3R3
Tel/Tél: +1 905 238 7880
Free: +1 800 665 4831 Institutional
Free: +1 800 868 0441 Home Care
Fax: +1 905 238 7881
E-mail: info.canada@arjohuntleigh.com

ČESKÁ REPUBLIKA

ArjoHuntleigh s.r.o.
Hlinky 118
CZ-603 00 BRNO
Tel: +420 549 254 252
Fax: +420 541 213 550

DANMARK

ArjoHuntleigh A/S
Vassingerødvej 52
DK-3540 LYNGE
Tel: +45 49 13 84 86
Fax: +45 49 13 84 87
E-mail:
dk_kundeservice@arjohuntleigh.com

DEUTSCHLAND

ArjoHuntleigh GmbH
Peter-Sander-Strasse 10
DE-55252 MAINZ-KASTEL
Tel: +49 (0) 6134 186 0
Fax: +49 (0) 6134 186 160
E-mail: info-de@arjohuntleigh.com

ESPAÑA

ArjoHuntleigh Ibérica S.L.
Ctra. de Rubí, 88 1ª planta - A1
08173 Sant Cugat del Vallés
ES- BARCELONA 08173
Tel: +34 93 583 11 20
Fax: +34 93 583 11 22
E-mail: info.es@arjohuntleigh.com

FRANCE

ArjoHuntleigh SAS
2 Avenue Alcide de Gasperi
CS 70133
FR-59436 RONCQ CEDEX
Tél: +33 (0) 3 20 28 13 13
Fax: +33 (0) 3 20 28 13 14
E-mail: info.france@arjohuntleigh.com

HONG KONG

ArjoHuntleigh (Hong Kong) Ltd
1510-17, 15/F, Tower 2
Kowloon Commerce Centre
51 Kwai Cheong Road
Kwai Chung
HONG KONG
Tel: +852 2207 6363
Fax: +852 2207 6368

INTERNATIONAL

ArjoHuntleigh International Ltd
ArjoHuntleigh House
Houghton Hall Park
Houghton Regis
UK-DUNSTABLE LU5 5XF
Tel: +44 (0) 1582 745 800
Fax: +44 (0) 1582 745 866
E-mail:
international@arjohuntleigh.com

ITALIA

ArjoHuntleigh S.p.A.
Via Giacomo Peroni 400-402
IT-00131 ROMA
Tel: +39 (0) 6 87426211
Fax: +39 (0) 6 87426222
E-mail: Italy.promo@arjohuntleigh.com

NEDERLAND

ArjoHuntleigh Nederland BV
Biezenwei 21
4004 MB TIEL
Postbus 6116
4000 HC TIEL
Tel: +31 (0) 344 64 08 00
Fax: +31 (0) 344 64 08 85
E-mail: info.nl@arjohuntleigh.com

NEW ZEALAND

ArjoHuntleigh Ltd
41 Vestey Drive
Mount Wellington
NZ-AUCKLAND 1060
Tel: +64 (0) 9 573 5344
Free Call: 0800 000 151
Fax: +64 (0) 9 573 5384
E-mail: nz.info@ArjoHuntleigh.com

NORGE

ArjoHuntleigh Norway AS
Olaf Helsets vei 5
N-0694 OSLO
Tel: +47 22 08 00 50
Faks: +47 22 08 00 51
E-mail:
no.kundeservice@arjohuntleigh.com

ÖSTERREICH

ArjoHuntleigh GmbH
Dörrstrasse 85
AT-6020 INNSBRUCK
Tel: +43 (0) 512 204 160 0
Fax: +43 (0) 512 204 160 75

POLSKA

ArjoHuntleigh Polska Sp. z o.o.
ul. Ks Piotra Wawrzyniaka 2
PL-62-052 KOMORNIKI (Poznan)
Tel: +48 61 662 15 50
Fax: +48 61 662 15 90
E-mail: arjo@arjohuntleigh.com

PORTUGAL

ArjoHuntleigh em Portugal
MAQUET Portugal, Lda. (Distribuidor Exclusivo)
Rua Poeta Bocage n.º 2 - 2G
PT-1600-233 Lisboa
Tel: +351 214 189 815
Fax: +351 214 177 413
E-mail: Portugal@arjohuntleigh.com

SUISSE / SCHWEIZ

ArjoHuntleigh AG
Fabrikstrasse 8
Postfach
CH-4614 HÄGENDORF
Tél/Tel: +41 (0) 61 337 97 77
Fax: +41 (0) 61 311 97 42

SUOMI

Oy Vestek AB
Martinkuja 4
FI-02270 ESPOO
Puh: +358 9 8870 120
E-mail: info@vestek.fi

SVERIGE

ARJO Scandinavia AB
Hans Michelsensgatan 10
SE-211 20 MALMÖ
Tel: +46 (0) 10 494 7760
Fax: +46 (0) 10 494 7761
E-mail: kundservice@arjohuntleigh.com

UNITED KINGDOM

ArjoHuntleigh UK
ArjoHuntleigh House
Houghton Hall Park
Houghton Regis
UK-DUNSTABLE LU5 5XF
Tel: +44 (0) 1582 745 700
Fax: +44 (0) 1582 745 745
E-mail: sales.admin@arjohuntleigh.com

USA

ArjoHuntleigh Inc.
2349 W Lake Street Suite 250
US-Addison, IL 60101
Tel: +1 630 307 2756
Free: +1 800 323 1245 Institutional
Free: +1 800 868 0441 Home Care
Fax: +1 630 307 6195
E-mail: us.info@arjohuntleigh.com

REV 15: 02/2015

GETINGE GROUP

Getinge Group is a leading global provider of products and systems that contribute to quality enhancement and cost efficiency within healthcare and life sciences. We operate under the three brands of **ArjoHuntleigh**, **Getinge** and **Maquet**. **Getinge** provides solutions for infection control within healthcare and contamination prevention within life sciences. **Maquet** specializes in solutions, therapies and products for surgical interventions, interventional cardiology and intensive care.

ARJOHUNTLEIGH

GETINGE GROUP

ArjoHuntleigh focuses on patient handling and hygiene, disinfection, DVT prevention, medical beds, therapeutic surfaces and diagnostics.



ArjoHuntleigh AB
Hans Michelsensgatan 10
211 20 Malmö, Sweden
www.arjohuntleigh.com

